

**I. Translation (40%): Please translate the following Chinese excerpts into English.**

1. 安德烈，波伽利出生於一九八五年九月二十二日，只有幾個月大時，美麗的藍眼睛便因青光眼而開始視力衰退，在八個月大時就進行了第一次眼部手術。他母親回憶道：「他受了很多苦。」唯一能安撫這個飽受折磨的孩子就只有音樂而已，所以他父母讓他去學鋼琴、橫笛和薩克斯風，並鼓勵他唱歌，以培養他對音樂的這份熱愛。(15%)

太平山位於宜蘭縣，山高約一千九百多公尺，迎向來自太平洋季風，年平均溫度約攝氏十二度，成為理想的避暑勝地，而冬季時，常在一夜之間成為銀色世界。有不少美麗景點，如遊客可在仁澤溫泉附近煮蛋、烤肉或露營。到太平山，最好有四天時間，才能遊遍風景據點；至少也要兩天一夜，才不枉上山一趟。(15%)

3.

傳奇流行樂歌手惠妮·休士頓享年 48 歲，是告示牌百強單曲榜唯一連續拿下七支冠軍單曲的藝人。被金氏世界紀錄列為史上獲獎最多的女歌手。尤其她為電影「終極保鏢」所唱的歌曲「我會永遠愛你」非常優美動人，是音樂史上女歌手最暢銷的單曲。在超級星光大道比賽中，林育羣因唱這首而受邀到美國脫口秀表演。(15%)

4.

你知道是誰發現鐵達尼號殘骸嗎？當然是羅伯·貝勒。他是有史以來見過最多海底世界的探險家，從事海底探險已經超過三十年。因為他非常喜歡海，並為所有海洋的事物而著迷，所以在中學時代，參加了一個以海洋研究為主題的夏令營。因為受到這個夏令營的影響，決定將海洋探險作為一生的職志，他父母也都支持他的志向。(15%)

**II. Composition (60%):**

**Choose one of the two topics and write a three-paragraph short essay of 150-180 words.**

1. The relationship between parents and their children changes a great deal in a short period of time. How has your relationship changed with your parents from the time you were younger to now? What would you like to improve about your

relationship with them?

2. There are many programs on television that have sex and violence in them. How do you feel about this? Do you think these programs should be taken off the air? What should parents do so that their children will not see sex and violence on television?